

# L'état de Mozilla

Le 18 novembre 2010

Mozilla a déposé ses états financiers audités pour l'année 2009. C'est le moment idéal pour examiner l'état de la mission de Mozilla, nos réussites, nos perspectives et nos défis.

Mozilla existe pour construire la responsabilisation de l'individu, le contrôle et l'opportunité dans la structure de l'internet. Nous fabriquons des produits formidables comme un bien public. D'excellents produits basés sur des logiciels *open source*, et beaucoup, beaucoup plus :

- à but non lucratif, d'intérêt public ;
- responsabilisation de l'individu, mené par la communauté ;
- la viabilité financière comme un simple instrument pour atteindre ces objectifs.

Nous réussissons en étant différents - en repoussant les limites de ce que « ouvert », « participation » et responsabilisation de l'individu signifient. Notre succès à ce jour se manifeste par la manière dont « ouvert » et « participation » se sont intégrés dans la vie de l'internet moderne.

La mission de Mozilla est aussi importante aujourd'hui qu'elle l'a jamais été. Il y a de nouveaux défis pour les libertés que nous sommes en droit d'attendre avec le Web. Pour réussir avec nos nouveaux défis, nous devons encore une fois repousser les limites de ce qui est possible techniquement, et de ce que la responsabilisation et l'opportunité signifient. Nous devons rester novateurs, réactifs et acharnés dans la poursuite de l'excellence technique. Nous devons encore plus être des défenseurs énergiques de l'ouverture, de l'opportunité et de l'importance de l'individu. Nous devons continuer à être Mozilla, mais en mieux.

Mozilla est le « désigné perdant » dans nos efforts pour favoriser la participation et la responsabilisation dans l'internet. C'est un grand défi pour développer nos valeurs dans les strates de l'internet où les géants commerciaux de notre époque sont en bagarre. Mozilla a toujours fait face à ce genre de défi. Nous avons commencé à une époque où tout le monde « savait » que nos objectifs étaient impossibles parce que Microsoft était invincible. Aujourd'hui, Mozilla est plus fort que jamais. Notre opportunité d'amener la transparence et le choix vers de nouveaux aspects de l'expérience en ligne est sans précédent.

Tandis que nous réfléchissons sur l'état de Mozilla, il y a trois domaines clés que nous étudions :

- [Un monde concurrentiel](#)
- [Étendre notre envergure](#)
- [La Durabilité](#)

Il est temps de démontrer une fois de plus ce que le Web peut être ! Créativité, communauté, engagement. Dévouement, détermination, plaisir.

Participe et crée quelque chose d'inattendu et de magnifique !

*Mitchell Baker, au nom de la communauté Mozilla*

*Le 18 novembre 2010*

# Un monde concurrentiel

Firefox 4 s'annonce pour être formidable.

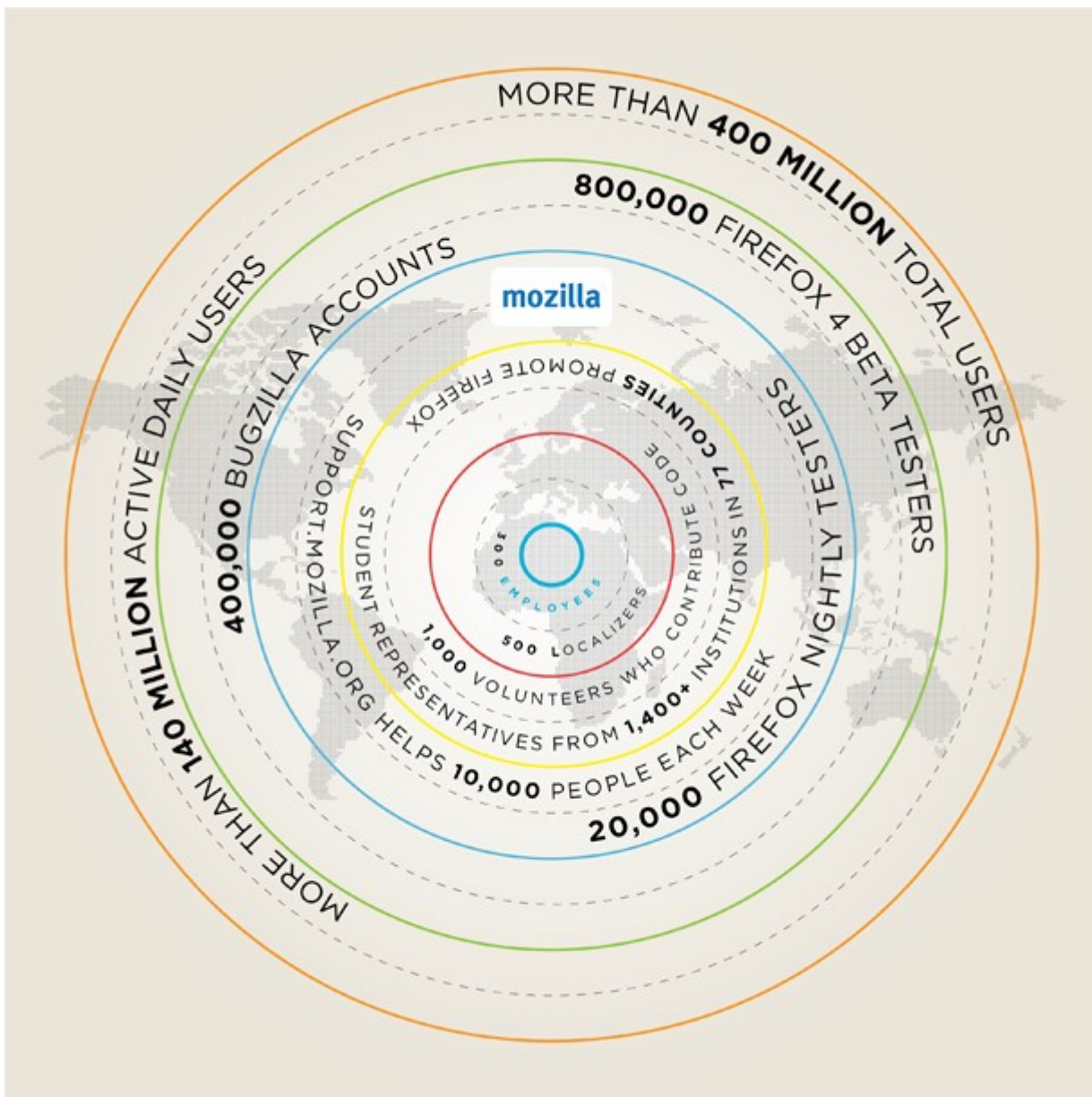
Nous avons fait de [spectaculaires progrès de vitesse et de performances](#) [en] dans tous les domaines de Firefox 4. Tout, depuis le temps de démarrage à la vitesse de chargement des pages aux graphismes et les performances JavaScript sont extrêmement rapides dans Firefox 4 en raison d'importantes améliorations de notre moteur JavaScript, dont l'ajout du nouveau compilateur JIT JägerMonkey et le support de l'accélération matérielle graphique. Les chiffres des performances de Firefox 4 parlent d'eux-mêmes, à la fois par rapport aux versions précédentes de Firefox et en comparaison aux autres navigateurs Web modernes.

Firefox 4 a une nouvelle apparence simplifiée facilitant l'engagement des gens avec le Web comme ils le souhaitent. Aujourd'hui, beaucoup d'entre nous utilisent le Web de façon complexe et particulière. Nous « vivons » dans peu d'applications Web, nous visitons de nombreux autres sites brièvement ou très souvent, nous mêlons travail et tâches personnelles, nous partageons, nous accomplissons de nombreuses tâches rapides au milieu d'une interaction continue avec d'autres sites Web.

Pour rendre ces expériences faciles et plaisantes, nous avons développé des fonctionnalités pour réduire la complexité de la navigation Web d'aujourd'hui. Il s'agit notamment de permettre les « onglets applicatifs » qui sont toujours immédiatement disponibles, placer les onglets au-dessus de la barre d'URL, et Panorama, une approche très visuelle de regroupement des sites Web connexes. Firefox 4 intègre également *Firefox Sync* pour offrir aux gens une expérience Web cryptée et transparente sur les périphériques mobiles et de bureau. Firefox Sync nous donne accès à nos marque-pages, historique du navigateur, mots de passe sauvegardés et onglets du navigateur récemment ouverts, peu importe où nous sommes. Les *early adopters* peuvent jeter un œil sur la [bêta la plus récente](#), les consommateurs moyens devraient attendre jusqu'à ce que nous arrivions à une version finale.

En outre, Mozilla joue un rôle clé en poussant l'industrie à adopter des standards Web ouverts tels que HTML5. Firefox 4 ajoute de nouvelles fonctionnalités considérables à la plate-forme Web en étant précurseur dans le support des technologies Web comme la balise `<video>` et le codec WebM qui permettent la vidéo sans *plugins*, et WebGL pour de super graphismes 3D. Il améliore également des outils existants tels que CSS, Canvas et SVG pour faire de passionnantes pages Web. Firefox 4 permet aux développeurs de créer des nouvelles expériences riches sur le Web.

Nous n'aurions pu créer un Firefox si étonnant sans notre communauté de contributeurs et de bêta-testeurs. Ils sont exceptionnels, et un élément clé de la raison pour laquelle le futur de Firefox est tellement prometteur.



Mozilla a des dizaines de milliers de personnes contribuant au code et aidant à localiser et évangéliser Firefox, et nous avons travaillé à développer/augmenter les moyens de faire en sorte que tous les utilisateurs de Firefox participent à l'amélioration de Firefox. Avec Firefox 4 bêta, nous avons introduit une [extension Feedback](#) issue de *Mozilla Labs Test Pilot*, qui permet aux gens de s'engager en *opt-in* à participer à des études anonymes qui nous aident à faire de Firefox une meilleure expérience. Cet ajout encourage les commentaires et donne à nos bêta-testeurs une voix au chapitre. Plus de 1 million de personnes ont accepté expressément de participer aux études de *Test Pilot* et ont fourni des centaines de milliers de commentaires à propos de Firefox 4 jusqu'ici. Mozilla a récemment lancé un programme d'entraide communautaire appelé « [Army of Awesome](#) » [en] pour permettre aux utilisateurs de Firefox de répondre aux uns et aux autres aux questions d'assistance sur Twitter. Dans les deux premières semaines, des centaines de volontaires ont déjà commencé à répondre à des milliers de demandes d'utilisateurs sur Twitter.

Le monde des navigateurs est maintenant extrêmement concurrentiel et les produits sont en constante amélioration. Firefox continue à être à la pointe de la technologie et de l'expérience utilisateur. Firefox apporte un très bon produit et la vision de Mozilla d'ouverture et de responsabilisation directement à plus de 400 millions de personnes dans plus de 80 langues. Nous avons aussi stimulé les évolutions de façon indirecte en agissant comme un « médiateur » montrant ce que la vie sur Internet peut être, et encourageant les autres à construire des produits qui incorporent l'ouverture et la maîtrise individuelle. C'est un immense succès pour Mozilla.

# Étendre notre envergure

L'internet est dans une période de changements spectaculaires. Nous avons construit les caractéristiques dont nous nous soucions - innovation, opportunité, interopérabilité, contrôle individuel - dans une couche de la vie sur Internet via le navigateur. Nous avons également besoin pour construire ces caractéristiques dans les nouvelles façons dont les personnes utilisent le navigateur et l'internet. Trois de nos plus grands domaines d'intérêt sont le mobile, les « applications Web ouvertes » et les aspects sociaux et de partage des données du Web. Nous accroissons également la participation et la collaboration avec le projet Mozilla Drumbeat.

## 1. Mobile

Le mobile est une pièce essentielle et croissante de la vie sur Internet. Il est important de fournir aux gens des produits qui incarnent les valeurs de Mozilla d'ouverture, de flexibilité et la liberté d'innover, comme nous le faisons pour le Web sur le bureau. Une étape importante est de rendre Firefox disponible pour les appareils mobiles. Nous avons publié [Firefox sur la plate-forme Maemo \(maintenant connue sous le nom Meego\)](#) [en] en janvier 2010. [Firefox pour le système d'exploitation Android](#) [en] est actuellement en bêta et sera disponible dans quelques mois.

Firefox 4 pour les téléphones mobiles est un produit attractif pour les utilisateurs et les développeurs. Pour les utilisateurs, il comprend ce qu'ils aiment dans Firefox : la barre d'adresse intelligente, le support des modules complémentaires du navigateur, le partage intégré et une synchronisation transparente des marque-pages, de l'historique et des mots de passe avec le Firefox de bureau. Et parce que Firefox 4 pour mobile est construit sur le même moteur de navigateur que le Firefox de bureau, il fournit aux développeurs le même support riche d'HTML 5 et des technologies connexes.

Nous avons également créé « Firefox Home » - une application pour l'iPhone qui offre un éventail d'informations et de fonctionnalités utiles de Firefox aux utilisateurs d'iPhone. [Firefox Home est sorti en juillet 2010](#) [en] et a récemment été sélectionné comme une application du top 10 *must-have* d'iphone par [le New York Times](#) [en]. (Notez que Firefox Home n'est **pas** un navigateur complet pour l'iPhone ; Apple interdit le développement d'un tel produit dans les conditions de son kit de développement logiciel).

## 2. « Apps »

Nous savons que le modèle des « app » et des « app store » dispose d'un ensemble de caractéristiques que les gens aiment. Il s'agit notamment des choses telles que la possibilité de découvrir, les notes, l'installation facile, la facilité de paiement pour les applications rémunérées et un accès rapide depuis l'appareil. Cependant, le modèle actuel d'*app* a également des traits qui menacent certaines des caractéristiques qui ont fait du Web une plate-forme si vivante, en particulier dans l'espace mobile. Les *apps* sont souvent spécifiques au périphérique et spécifiques à la plate-forme. L'information que nous créons dans une application est bloquée dans cette application et / ou cette plate-forme. On ne peut pas adhérer à un tout unifié comme on le peut avec le Web. L'information liée à cette application n'est généralement pas joignable par un lien ou trouvable. En outre, les développeurs ont souvent besoin d'obtenir l'autorisation d'un ou plusieurs portiers pour atteindre les personnes - d'un opérateur de réseau, un fabricant d'appareil, un opérateur de « store ». De même, les consommateurs doivent passer par ces filtres pour accéder à de nouvelles fonctionnalités.

Il est important pour l'avenir de voir les caractéristiques positives des *apps* et des *app stores* intégrées avec les grands traits du Web. Pour ce faire, nous avons [conçu un prototype d'un écosystème d'applications Web ouvertes](#) [en] : ça comprend une conception de système, de la documentation technique et des exemples de ce à quoi un tel système pourrait ressembler et comment il pourrait fonctionner.

### 3. Partage, données et services

Les gens génèrent d'immenses quantités d'informations numériques sur eux-mêmes. À l'heure actuelle, il n'y a pas de bonne façon pour un individu de contrôler ou de gérer les informations que nous produisons autre que de compter sur l'application (comme la photo, la recommandation, le commerce ou le site Web de réseautage social) où nous l'avons publiée. Il est aussi difficile pour une personne de partager des informations par les moyens que nous voulons, de sorte que nous nous sentons à l'aise et sûr de la façon dont les informations que nous avons créées se partagent. Nous avons besoin de faire évoluer le Web de sorte qu'il est plus facile pour les gens de partager de l'information quand ils veulent, et de restreindre l'accès quand ils veulent. Nous avons commencé une série d'expériences pour comprendre comment mettre en œuvre cette idée, avec des expériences axées sur le partage, l'identité, les contacts sociaux et la synchronisation de données chiffrées entre les différentes machines. Par exemple, [F-1 est une extension de navigateur](#) [en] qui vous permet de partager des liens à partir de n'importe quelle page Web d'une manière rapide et amusante.

### 4. Mozilla Drumbeat - Utiliser la technologie pour construire un Internet ouvert



Les travaux de Mozilla pour construire l'ouverture et la responsabilisation dans l'internet a toujours été presque entièrement axée sur le renforcement des infrastructures techniques clés - le navigateur et les clients de messagerie, et de plus en plus de services liés. Cette année, nous avons lancé Mozilla Drumbeat [*battement de tambour*] pour étendre notre envergure. Les projets de Mozilla Drumbeat utilisent des technologies ouvertes pour apporter la participation, la collaboration et la responsabilisation à d'autres aspects de la vie en ligne. En 2010, nous avons mis l'accent sur l'éducation, et de faire le plus de contenu audio, visuel et international possible. [Peer-to-Peer University School of Webcraft](#) [en] et notre [Drumbeat Festival](#) [en] explorent une variété de moyens afin que les possibilités d'enseignement puissent être élargies par l'apprentissage collaboratif en ligne. Le [projet Web-Made-Movies](#) [en] démontre comment les technologies ouvertes du Web peuvent améliorer le contenu vidéo. Le [projet de sous-titres universels](#) [en] fournit une manière ouverte et collaborative pour les personnes d'ajouter des sous-titres en plusieurs langues à n'importe quel contenu. Nous avons également mis en place un [fond Drumbeat Web ouvert](#) [en] qui donne aux gens une chance de donner et de montrer leur soutien aux efforts de Mozilla pour se développer dans ces nouveaux domaines.

## Durabilité

Mozilla reste bien placé, à la fois financièrement et organisationnellement, pour faire avancer notre mission de bâtir l'ouverture et la participation dans l'internet. Notre situation financière est très similaire à l'an dernier et nos revenus continuent de croître régulièrement.

Pour l'année civile 2009, le chiffre d'affaires consolidé déclaré de Mozilla (*Mozilla Foundation* et toutes les filiales) était de 104 millions de dollars US, en hausse de 34 pour cent par rapport aux revenus déclarés de 2008 de 78 millions de dollars. Les revenus comprennent une perte déclarée en 2009 de 104 000 \$ en investissements du portefeuille à long terme de la fondation en raison des conditions économiques et valeurs d'investissement à la fin de 2009. Cela se compare à notre perte de 2008 d'investissements de 7,8 millions de dollars. Exclusion faite des gains et pertes de placements, les revenus de l'activité opérationnelle ont été de 104 millions \$, comparé aux 86 millions de dollars en 2008, soit une augmentation annuelle de 22 pour cent. La majorité des revenus de Mozilla continue d'être générée par la fonctionnalité de recherche incluse dans le produit Firefox de Mozilla provenant des organisations telles que Google, Yahoo, Yandex, Amazon, eBay et une poignée d'autres.

Les dépenses consolidées de Mozilla pour 2009 ont été de 61 millions de dollars, en hausse d'environ 26 pour cent par rapport aux dépenses 2008 de 49 millions de dollars. Les frais d'exploitation de Mozilla en 2009 ont continué à rester très focalisés sur les personnes et les infrastructures. À la fin de l'année 2009, Mozilla a financé environ 250 personnes travaillant dans le monde entier. Le total des subventions à but

non lucratif, dons de la communauté et des contributions en 2009 est resté à environ 1 million \$ comme les années précédentes. Les projets soutenus par Mozilla en 2009 ont compris des contributions à l'accessibilité, le soutien de la communauté et l'éducation y compris des organisations telles que Mozdev, Software Freedom Conservancy, Seneca College, l'université de Toronto, UC Irvine, Northeastern University, Creative Commons, Paciello Group, StopBadWare, le W3C et le soutien à l'accessibilité comme le lecteur d'écran Orca, la bibliothèque jQuery et la vidéo HTML 5. Fin 2009, la fondation Mozilla a commencé à réorienter ses programmes de soutien public vers Mozilla Drumbeat, qui a été lancé au début de 2010.

L'actif total au 31 décembre 2009 était de 143 millions de dollars, comparé aux 116 millions de dollars à la fin de 2008, soit une augmentation de 23 pour cent. Les actifs nets non affectés à la fin de l'année 2009 étaient de 120 millions de dollars comparés aux 94 millions de dollars en 2008, soit une augmentation de 28 pour cent. Les actifs affectés sont les mêmes que l'an dernier : un « fond de réserve pour l'impôt » établie en 2005 pour une partie des revenus que la fondation Mozilla a reçus cette année des fournisseurs de moteurs de recherche. Comme indiqué l'an dernier, l'IRS a ouvert un audit de la fondation Mozilla. Nous n'avons pas encore une bonne idée de combien de temps ce processus prendra ou de la portée générale de ce qui sera en cause.

Nous croyons que les ressources financières de Mozilla continueront avec une relative stabilité et nous continuons d'utiliser nos actifs pour réaliser notre mission.

Plus de détails peuvent être trouvés dans notre [Formulaire 990 \[en\] \[PDF\]](#) , nos [états financiers audités \[en\] \[PDF\]](#) et notre [FAQ liée](#).

## **FAQ financière de Mozilla 2009**

### **Comment mesurer le succès de Mozilla ?**

Nous ne mesurons pas le succès avec des chiffres comme les montants en dollars ou le nombre d'employés. Nous mesurons le succès par ce que nous faisons pour améliorer la santé globale du Web ouvert. Mozilla connaît le succès en aidant plus de personnes à faire des choix sur les logiciels qu'ils veulent utiliser, quel niveau de participation ils aimeraient avoir en ligne et la façon de participer à la construction d'un meilleur Internet. Quand nous voyons une croissance des contributeurs de la communauté, des localisations de logiciels et un marché concurrentiel des navigateurs, par exemple, nous savons que nous nous dirigeons vers nos objectifs.

### **Comment le fait d'être une organisation menée par une mission et à but non lucratif change la façon dont vous abordez le marché ?**

Notre statut d'organisation menée par une mission et à but non lucratif affecte fondamentalement notre approche. Elle nous libère et nous permet de nous concentrer, et d'adopter une vision à long terme sur la construction d'un Internet meilleur et de développer une communauté dynamique et créative, plutôt que sur les préoccupations traditionnelles du marché telles que la valeur des actions. La croissance des revenus et parts de marché sont tout simplement les indicateurs des grandes choses construites par le projet Mozilla plutôt que d'être une fin en soi.

### **Comment Mozilla Drumbeat attire-t-il de nouvelles personnes à participer à la mission de Mozilla de préserver un Internet ouvert ?**

Mozilla a toujours été une organisation qui encourage la participation de la communauté. Avant Drumbeat, nous n'avions pas un moyen d'aider les gens à réaliser les idées qui soutiennent la santé du

Web ouvert, mais ne sont pas directement partie de notre développement de logiciels et de notre processus marketing. Drumbeat change cela. Nous sommes ravis de fournir une plate-forme pour toute personne ayant une très bonne idée, ce qui leur permet d'attirer des personnes partageant les mêmes idées avec l'énergie, le talent et l'engagement de faire une différence. Développer un écosystème florissant de projets qui encouragent l'apprentissage partagé, la participation ouverte et le choix des utilisateurs en ligne est au cœur de la mission de Mozilla. Drumbeat sera de savoir comment nous parviendrons à cet écosystème, à commencer par notre premier rassemblement de participants au festival Drumbeat, qui se tenait du 2 au 5 novembre 2010 à Barcelone en Espagne.

## **Comment Mozilla génère-t-il des revenus ?**

La majorité des revenus de Mozilla est générée à partir des fonctionnalités de recherche incluses dans notre produit Firefox à travers tous les partenaires de recherche principaux dont Google, Yahoo, Yandex, Amazon, Ebay et autres. Les revenus déclarés de Mozilla comprennent également de très importants dons individuels et de sociétés, et des subventions ainsi que d'autres formes de revenus provenant de nos actifs placés.

## **Quel a été le revenu total de Mozilla pour l'année 2009 ?**

Le chiffre d'affaires consolidé de Mozilla déclaré (*Mozilla Foundation* et toutes les filiales) pour 2009 a été de plus de 104 millions de dollars US, en hausse d'environ 34 pour cent par rapport aux revenus déclarés de 2008.

## **Le partenariat de Mozilla avec Google affecte-t-il l'indépendance de l'organisation ?**

Nos employés et membres de la communauté collaborent fréquemment sur des standards du Web et d'autres questions d'importance mutuelle pour nos organisations avec les autres, y compris Google. Notre mission et nos processus de développement, cependant, n'ont aucun rapport avec les revenus que nous touchons de l'activité de recherche de Google. Notre processus de développement ouvert est régi par la mission de Mozilla et notre engagement à améliorer le Web. Nous ne faisons pas valider nos initiatives par Google.

## **Quel est l'état du contrat de l'organisation avec Google ?**

Nous avons eu une relation productive avec Google depuis 2004 et cette relation demeure saine. À ce jour, nous avons renouvelé notre contrat trois fois, en 2005, 2006 et 2008. La version actuelle s'étend jusqu'en 2011. Nous croyons que les fournisseurs de recherche resteront un solide générateur de revenus pour Mozilla dans un avenir prévisible.

*Traduction des documents de Mozilla [The State of Mozilla](#) [en] par [Mozinet](#) et relecture par [Bruno Ethvignot](#)*



Cette traduction est disponible sous licence *Creative Commons*  
[Paternité - Partage des Conditions Initiales à l'Identique 2.0 France](#)